

3H20 UP TO 4/WEEK\*

# Heraklion GREECE

EN Stretching across the southern Aegean Sea, the Greek island offers something for everyone: from sandy beaches to ancient sites and natural landscapes.

FR S'étendant au sud de la mer Égée, l'île grecque offre de quoi satisfaire tous les goûts, entre plages de sable, sites antiques et paysages naturels.

David Palacios, Journaliste



## Amari Valley

EN Inland from Crete's north coast, this valley presents a quieter side of the island. And in spring it comes alive with wildflowers and the blossom of cherry and almond trees in Fourfouras and Meronas.

FR À l'intérieur des terres, au départ de la côte nord de la Crète, cette vallée dévoile un visage plus paisible de l'île. Au printemps, elle s'anime de fleurs sauvages et de la floraison des cerisiers et des amandiers à Fourfouras et Meronas.

*Head to the picturesque village of Elenes and visit the Byzantine church with 13<sup>th</sup>-century frescoes. Rendez-vous dans le village pittoresque d'Elenes et visitez l'église byzantine ornée de fresques du XIII<sup>e</sup> siècle.*  
[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)



## Chania

EN Wander through the Old Town, starting at the Venetian harbour, where the narrow streets wind past historic houses and museums. The harbour's lighthouse has guided ships since the 16<sup>th</sup> century.

FR Flânez dans la vieille ville en partant du port vénitien, où les ruelles sinueuses longent des maisons historiques et des musées. Le phare du port guide les navires depuis le XVI<sup>e</sup> siècle.

*The Maritime Museum of Crete presents Chania's naval history through ship models, maps, and archives. Le musée maritime de Crète retrace l'histoire navale de La Canée à travers des maquettes de navires, des cartes et des archives.*  
[www.mar-mus-crete.gr](http://www.mar-mus-crete.gr)

\* Visit [luxair.lu](http://luxair.lu) for the updated timetable. Consultez le plan de vol actualisé sur [luxair.lu](http://luxair.lu).



## Scalarea Estate

EN Outside the village of Skalani, this scenic winery grows indigenous grape varieties from the island and offers different on-site experiences, including a picnic by the vineyards or a tasting of vintage wines in the cellar.

FR À l'extérieur du village de Skalani, ce domaine viticole pittoresque cultive des cépages autochtones de l'île et propose différentes expériences sur place, comme un pique-nique au cœur des vignes ou une dégustation de vins millésimés en cave.

[www.scalareaestate.gr](http://www.scalareaestate.gr)



## The Walls

EN Indulge in minimalist cuisine at this hidden gem in Heraklion, with local Cretan touches ranging from *dakos* salad with sweet tomatoes and rye bread to the catch of the day. The wine list showcases a great selection of Greek producers.

FR Laissez-vous séduire par la cuisine minimaliste de cette adresse confidentielle à Héraklion, relevée de touches crétoises locales, de la salade *dakos* aux tomates sucrées et au pain de seigle jusqu'au poisson du jour. La carte des vins met à l'honneur une belle sélection de producteurs grecs.

Zotou 6  
[www.thewalls.gr](http://www.thewalls.gr)



## Stalida

EN Located on the sandy shores of the Aegean Sea, in a seaside town on Crete's north coast, YOU Blue Sea Beach Affiliated by Meliá offers a modern beach-front stay with direct sea access.

FR Situé sur les plages de sable de la mer Égée, dans une station balnéaire de la côte nord de la Crète, le YOU Blue Sea Beach Affiliated by Meliá propose un séjour moderne en bord de mer, avec un accès direct à la mer.

+30 2897 031372  
[www.melia.com](http://www.melia.com)